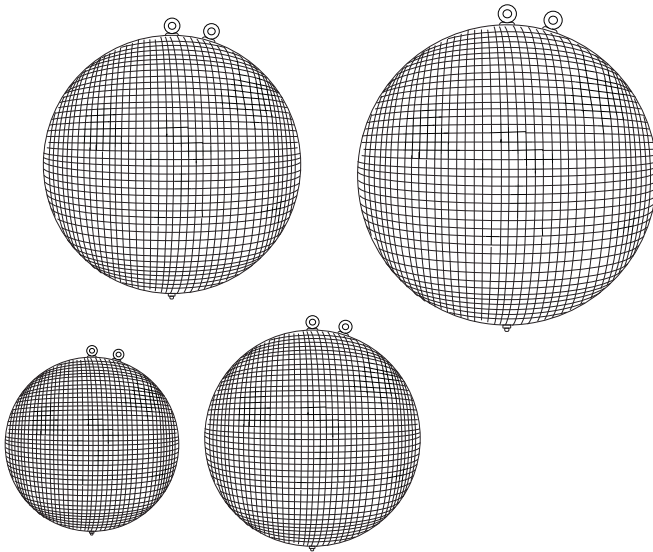




**MARK<sup>®</sup>**



**MIRROR BALL**

**8"/12"16"/20"**

**User Manual / Instrucciones de Usuario**



## MIRROR BALL (8"/12"/16"/20")

For your own safety, please read this user manual carefully before you initial start-up.

Every person involved with the installation, operation and maintenance of this device have to:

- be qualified
- follow the instructions of this manual

### INTRODUCTION

Thank you for having chosen a **MARK**® MIRROR BALL

Unpack your mirror-ball.

Before you initial start-up, please make sure that there is no damage caused by transportation. Should there be any, consult your dealer and do not use the device.

In order to ensure a safe operation, it is absolutely necessary for the user to follow the safety instructions and warning notes written in this user manual.



**Important:**

*Damages caused by the disregard of this user manual are not subject to warranty. The dealer will not accept liability for any resulting defects or problems.*

### SAFETY INSTRUCTIONS

This device has left our premises in absolutely perfect condition. In order to maintain this condition and to ensure a safe operation, it is absolutely necessary for the user to follow the safety instructions and warning notes written in this user manual.



**Important:**

*Damages caused by the disregard of this user manual are not subject to warranty. The dealer will not accept liability for any resulting defects or problems.*

The mirrorball must always be secured with a secondary attachment!

Keep away children and amateurs!

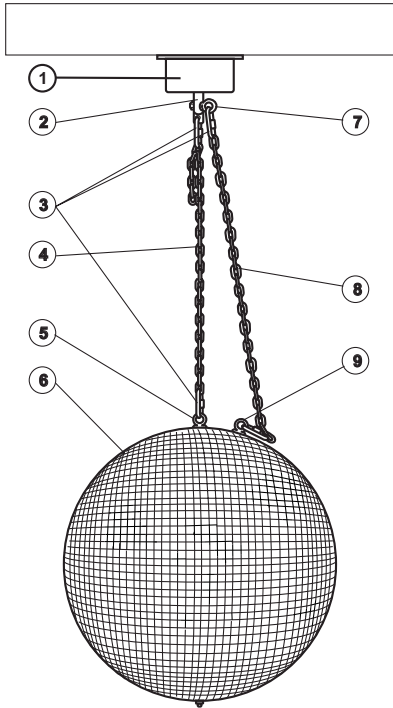
### OPERATING DETERMINATIONS

This device is an effect-ball for creating decorative effects if adequate illumination is used.

Make sure that the area below the installation place is blocked when rigging, derigging or servicing the fixture.

Please use the original packaging if the mirror-ball is to be transported.

If this mirror-ball will be operated in any way different to the one described in this manual, the product may suffer damages and the guarantee becomes void. Furthermore, any other operation may lead to dangers like crash etc.

**OVERVIEW**

- (1) Mirrorball motor  
**MTL 205/208** depending on  
MIRROR BALL model (Sold separately)
- (2) Motor axle
- (3) Screw-on chain link
- (4) Mirrorball chain
- (5) Installation eyelet
- (6) Mirrorball
- (7) Attachment eyelet
- (8) Safety chain
- (9) Attachment eyelet

**INSTALLATION****DANGER TO LIFE!**

Please consider the EN60598-2-17 and the respective national norms during the installation! The installation must only be carried out by an authorized dealer!

The installation of the mirror ball has to be built and constructed in a way that it can hold 10 times the weight for 1 hour without any harming deformation.

The installation must always be secured with a secondary safety attachment. This secondary safety attachment must be constructed in a way that no part of the installation can fall down if the main attachment fails.

When rigging, derigging or servicing the fixture staying in the area below the installation place, on bridges, under high working places and other endangered areas is forbidden.

The operator has to make sure that safety-relating and machine-technical installations are approved by an expert before taking into operation for the first time and after changes before taking into operation another time.

The operator has to make sure that safety-relating and machine-technical installations are approved by an expert after every four year in the course of an acceptance test.

The operator has to make sure that safety-relating and machine-technical installations are approved by a skilled person once a year.

**Procedure:**

The mirror ball should be installed outside areas where persons may walk by or be seated.

**IMPORTANT! OVERHEAD RIGGING REQUIRES EXTENSIVE EXPERIENCE**, including (but not limited to) calculating working load limits, installation material being used, and periodic safety inspection of all installation material and the mirror ball. If you lack these qualifications, do not attempt the installation yourself, but instead use a professional structural rigger. Improper installation can result in bodily injury and/or damage to property.

The mirrorball has to be installed out of the reach of people.

**Caution:** Mirrorballs may cause severe injuries when crashing down! If you have doubts concerning the safety of a possible installation, do NOT install the mirrorball!

Before rigging make sure that the installation area has to hold a minimum of 400 kg point load.

For the mirror balls, use only the **MTL 205/208 (sold separately)**

The mirrorball has to be connected via an appropriate installation (see above) with the motor. We recommend to use a chain for Mirrorballs up to 100 cm certified,

The mirrorball has to be secured via an appropriate safety chain. This chain has to be built and constructed in a way that it can hold 12 times the weight for 1 hour without any harming deformation.

**The installation material must never include abrading material e. g. steel cables in order to avoid material wearing.**

The length of the chain must never exceed 100 cm.

Install the mirrorball chain with the screw-on chain link at the installation eyelet of the mirrorball and tighten the fixation screw.

Insert the fourth chain link of the mirrorball chain with the mirrorball in the screw-on chain link and tighten the fixation screw.

For overhead use, always install a safety chain on the mirrorball that can hold at least 12 times the weight of the installation. The safety chain must be slightly longer than the mirrorball chain. Pull the safety chain through the attachment eyelet of the mirrorball and in the attachment eyelet of the motor.

Make sure that the rotation of the mirrorball is never slowed down or stopped by decoration material etc.

Make sure that no side forces can impact on the installation.

Please check in regular intervals, if the installation material (e. g. shackles, screw-on carabines or screw-on chain links) or chain links have been deformed. Uninstall the mirrorball immediately in such a case.

**DANGER TO LIFE!**

Before taking into operation for the first time, the installation has to be approved by an expert!

## CLEANING AND MAINTENANCE

The operator has to make sure that safety-relating and machine-technical installations are inspected by an expert after every four years in the course of an acceptance test.

The operator has to make sure that safety-relating and machine-technical installations are inspected by a skilled person once a year.

The following points have to be considered during the inspection:

- 1) All screws used for installing the devices or parts of the device have to be tightly connected and must not be corroded.
- 2) There must not be any deformations on housings, fixations and installation spots (ceiling, suspension, trussing).
- 3) Mechanically moved parts like axles, eyes and others must not show any traces of wearing (e.g. material abrading or damages) and must not rotate with unbalances.
- 4) The electric power supply cables must not show any damages, material fatigue (e.g. porous cables) or sediments. Further instructions depending on the installation spot and usage have to be adhered by a skilled installer and any safety problems have to be removed.

Maintenance and service operations are only to be carried out by authorized dealers.

Should you need any spare parts, please use genuine parts.

Should you have further questions, please contact your dealer.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

### MIRROR BALL 8"

Diameter:	8" - 20 cm
Motor:	MTL 205 - 208

### MIRROR BALL 12"

Diameter:	12" - 30 cm
Motor:	MTL 205 - 208

### MIRROR BALL 16"

Diameter:	16" - 40 cm
Motor:	MTL 208

### MIRROR BALL 20"

Diameter:	20" - 50 cm
Motor:	MTL 208

**(Motor recommended, sold separately)**

# INSTRUCCIONES DE INSTALACION

## MIRROR BALL (8"/12"/16"/20")

Para su propia seguridad, lea este manual antes de la puesta de marcha inicial

Cada persona involucrada con la instalación y mantenimiento de este dispositivo, debe:

- Ser una persona cualificada
- Seguir las instrucciones contenidas en este manual

### INTRODUCCION

Gracias por haber elegido una bola de espejos **MARK**® . MIRROR BALL

Desembale su bola de espejos.

Antes de la puesta en marcha inicial, asegúrese que no se ha causado daño a la unidad durante el transporte. En caso de ser ocurrir, consulte a su distribuidor y no utilice la unidad.

Para asegurar un funcionamiento seguro, es absolutamente necesario que el usuario siga las instrucciones de seguridad y notas de aviso escritas en este manual.



#### Importante:

*Los daños causados por la no observancia de las normas contenidas en este manual, no están cubiertos por la garantía. El distribuidor no aceptará ninguna responsabilidad ante defectos o problemas.*

### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

La unidad ha abandonado nuestras instalaciones en perfectas condiciones. Para conservar esta condición y asegurar un funcionamiento seguro, es absolutamente necesario que el usuario siga las instrucciones y avisos contenidos en este manual.



#### Importante:

*Los daños causados por la no observancia de las normas contenidas en este manual, no están cubiertos por la garantía. El distribuidor no aceptará ninguna responsabilidad ante defectos o problemas.*

La bola de espejos debe ser siempre asegurada con un segundo sistema de seguridad.

Mantenga la unidad apartada de niños y amateurs.

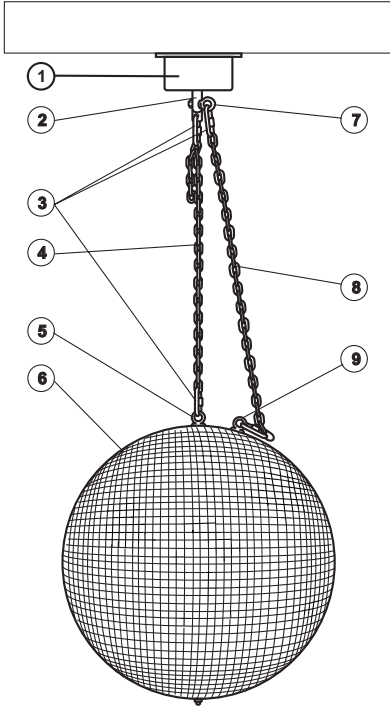
### DETERMINACIONES DE FUNCIONAMIENTO

Este dispositivo es una bola de espejos para la creación de efectos decorativos si se usa la adecuada Iluminación.

Asegúrese que el área por debajo de la unidad, está despejada y protegida cuando enganche, desenganche o repare la unidad.

Por favor utilice el embalaje original para transportar la bola de espejos.

Si la bola de espejos parece funcionar de manera distinta a la descrita en este manual, al persistir en su uso podría sufrir daños e invalidar la garantía, además del peligro de caída.

**VISTA GENERAL**

- (1) Motor Mirrorball  
**MTL 205/208** dependiendo del modelo de MIRROR BALL (Vendido por separado)
- (2) Eje del motor
- (3) Mosquetón
- (4) Cadena de sujeción
- (5) Aro de enganche
- (6) Bola de espejos
- (7) Argolla de fijación de la cadena
- (8) Cadena de seguridad
- (9) Argolla de fijación de la cadena

**INSTALACION****¡PELIGRO DE MUERTE!**

Cuando instale el aparato, Ud. debe considerar las instrucciones de seguridad EN60598-2-17 y las normas nacionales respectivas. ¡La instalación sólo debe ser efectuada por un distribuidor autorizado!

La suspensión del aparato debe ser realizada de tal manera que puede soportar 10 veces la carga durante una hora sin sufrir deformaciones permanentes.

La instalación siempre debe ser efectuada con una segunda suspensión independiente, por ejemplo una red de anclaje apropiada. Esta segunda suspensión debe ser realizada y fijada de tal manera que ninguna parte de la instalación puede caerse en el caso de defecto de la suspensión principal.

Durante el montaje del aparato, el desmontaje y operaciones de mantenimiento la presencia en áreas de movimiento, en puentes de iluminación, debajo de puestos de trabajo altos y otros áreas de peligro NO está permitida.

El instalador debe asegurar que las instalaciones de seguridad y de máquinas son inspeccionados por un perito antes de la primera puesta en marcha y antes de otra puesta en marcha después de cambios graves.

El instalador debe asegurar que las instalaciones de seguridad y de máquinas son inspeccionados por un perito en la extensión de una inspección inicial cada cuatro años por lo menos.



**IMPORTANTE! UNA MONTAJE DE ESTE TIPO REQUIERE MUCHA EXPERIENCIA.** Esto incluye (pero no es limitado) calculaos de la capacidad de carga, material de instalación usado y inspecciones regulares del material usado y del aparato. Nunca trate de instalar el aparato Vd mismo si no tiene estas qualificaciones pero llame un instalador profesional. Instalaciones inadecuadas pueden causar daños a prsonas y/o de propiedad.

La bola de espejos debe ser instalada fuera del alcance de la gente.

**Atención:** ¡En caso de caída, aparatos montados por encima de la cabeza pueden causar daños cuantiosos! ¡Cuando tiene dudas en la seguridad de una forma de instalación, NO instale el aparato!

Asegúrese antes de la montaje, que el área de montaje puede llevar una carga de punto de un mínimo de 400 kg.

Para estas bola de espejos , utilice únicamente el motor rotatorio **MTL 205/208 (no incluido con la bola)**

La bola debe ser conectada con la adecuada instalación al motor, le recomendamos asimismo la utilización de una cadena de, al menos, 1 metro de longitud.

Esta cadena de seguridad debe ser capaz de soportar hasta 12 veces el peso de la carga durante 1 hora sin sufrir deformaciones en su estructura.

**El material de instalación no debe incluir material desgastado como cables de acero deshilachados para evitar riesgos.**

La longitud de la cadena no debe exceder los 100 cm.

Instale la cadena del espejo con un sistema de mosquetones y argollas de seguridad.

Para un uso permanente instale un sistema de seguridad adicional capaz de soportar hasta 12 veces el peso de la carga y ligeramente más larga que la cadena principal. Coloque la cadena a través de la argolla de sujeción de la bola y del motor.

Asegúrese que la rotación de la bola no va lenta ni se detiene por otros materiales de decoración.

Compruebe periódicamente que los materiales de la instalación, cables de seguridad, cadenas, mosquetones, etc no han sufrido deterioro. En caso de ocurrir, sustituyalos inmediatamente.



**PELIGRO DE MUERTE!**

Antes de iniciar el funcionamiento por primera vez, la instalación debe ser aprobada por un experto

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

El empresario debe asegurar que las instalaciones de seguridad y de máquinas son inspeccionados por un perito en la extensión de una inspección inicial cada cuatro años por lo menos.

El empresario debe asegurar que las instalaciones de seguridad y de máquinas son inspeccionados por un baquiano una vez por año.

Durante la inspección, los puntos siguientes deben ser observados:

- 1) Todos tornillos con cuales el aparato o partes del aparato están montado, deben ser atornillados fijamente y no deben estar corroídos.
- 2) No debe haber deformaciones en la caja, fijaciones y el sitio de instalación (techo, bajantes, trussing).
- 3) Partes movidos mecánicamente como ejes, y otros no deben tener rastros de desgaste (por ejemplo fatiga de material o deterioros y no deben girar desequilibradamente).
- 4) Los cables de conexión eléctricos no deben estar deteriorados, fatiga de material (por ejemplo cables porosos) . Otras instrucciones dependen del sitio de instalación y su utilización y deben que ser observadas por un instalador competente y eliminar los problemas de seguridad encontrados.

Las operaciones de mantenimiento y servicio deben ser realizadas a cabo únicamente por distribuidores autorizados.

En caso de que necesite piezas de repuesto, utilice piezas originales.

## ESPECIFICACIONES TECNICAS

### MIRROR BALL 8"

Diámetro:	8" - 20 cm
Motor:	MTL 205 - 208

### MIRROR BALL 12"

Diámetro:	12" - 30 cm
Motor:	MTL 205 - 208

### MIRROR BALL 16"

Diámetro:	16" - 40 cm
Motor:	MTL 208

### MIRROR BALL 20"

Diámetro:	20" - 50 cm
Motor:	MTL 208

**(Motor recomendado, vendido por separado)**





**EQUIPSON, S.A.**

Avda. El Saler, 14 - Pol. Ind. L'Alteró, 46460 - Silla (Valencia) Spain

Tel. +34 96 121 63 01 Fax + 34 96 120 02 42

[www.equipson.es](http://www.equipson.es) [support@equipson.es](mailto:support@equipson.es)